ΓΡΑΦΕΙΑ – ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΑ
ΓΕΡΟΚΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ ΚΑΙ
ΑΛΕΞ. ΥΨΗΛΑΝΤΟΥ 177
ΤΗΛΕΦΩΝΑ:
ΣΥΝΤΑΞΙΣ: 24–94
ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΙΣ: 43–23
ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΟΥ ΔΡΑΧΜΑΙ 1.50

# ΠΕΛΟΠΟΝΝΗΣΟΣ

ΕΞΑΣΕΛΙΔΟΣ

ΣΑΒΒΑΤΟΝ
30
ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1967
ΠΕΡΙΟΔΟΣ Β' ΕΤΟΣ ΚΒ'
ΑΡΙΘΜΟΣ ΦΥΛΛΟΥ 7023

ΗΜΕΡΗΣΙΑ ΕΘΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΠΑΤΡΩΝ – ΕΤΟΣ ΙΔΡΥΣΕΩΣ 1886

Ἐγκαίρως διὰ πρώτην φορὰν μετὰ ὁλόκληρον 35ετίαν

## ΚΑΤΕΤΕΘΗ Ο ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΜΕ ΠΛΕΟΝΑΣΜΑ 2 ΔΙΣΕΚΑΤΟΜΜΥΡΙΩΝ ΔΡΧ.

### ΕΚΔΗΛΩΣΙΣ ΤΟΥ ΝΕΟΥ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ ΤΗΣ ΕΘΝΙΚΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ ΔΙΑ ΤΗΝ ΑΝΑΓΕΝΝΗΣΙΝ ΤΟΥ ΤΟΠΟΥ

### Δὲν ἐπιβάλλονται νέαι φορολογίαι

ΑΘΗΝΑΙ, 29.— Ὁ Ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν κ. Ἀνδρουτσόπουλος παρέδωσε σήμερον τὴν 11.30' π. μ. εἰς τὸ Ὑπουργικὸν Συμβούλιον τὸν νέον Προϋπολογισμὸν χρήσεως 1968.

Ὁ κ. Ἀνδρουτσόπουλος, παραδίδων εἰς χεῖρας τοῦ Προέδρου τῆς Κυβερνήσεως κ. Γ. Παπαδοπούλου τὸν Προϋπολογισμόν, ἐτόνισε:

«Καταθέτω πρὸς κύρωσιν τὸν Προϋπολογισμὸν τοῦ ἔτους 1968, τὸν πρῶτον ἐγκαίρως κατατεθέντα πρὸς κύρωσιν καὶ κυρωθησόμενον Προϋπολογισμὸν τῆς τελευταίας 35ετίας. Ταπεινὸς, ἐκφράζω τὴν ἄποψιν, ὅτι ἀποτελεῖ τοῦτο καὶ ἀπόδειξιν τῆς σοβαρᾶς δημοσιονομικῆς πολιτικῆς τῆς Κυβερνήσεως, ἀλλὰ καὶ ἐκδήλωσιν τοῦ νέου πνεύματος τῆς Ἐθνικῆς Κυβερνήσεως πρὸς ἀναγέννησιν τοῦ τόπου».

Ἐν συνεχείᾳ, ὁ κ. Ἀνδρουτσόπουλος ἀνέλυσε δι' ἐλίγων τὰ πλεονεκτήματα τοῦ Προϋπολογισμοῦ.

Ὁ κ. Πρωθυπουργός, ἀπαντῶν, ηὐχαρίστησε τὸν κ. Ἀνδρουτσόπουλον, εἰπὼν τὰ ἀκόλουθα:

«Κύριε Ὑπουργέ· εἶναι ὄντως ἱστορικὴ ἡ στιγμὴ καὶ μὲ βάσιν τὴν βασικὴν σκέψιν ποὺ ἐξεθέσατε προηγουμένως, ὅτι μετὰ τόσα χρόνια κατώρθωσεν, ἐπὶ τέλους, ἡ χώρα, μὲ τὴν ἔναρξιν τοῦ ἔτους, νὰ ἔχῃ καὶ τὸν Προϋπολογισμόν, ὁ ὁποῖος ρυθμίζει τὰ ἀντίστοιχα θέματα, ἀλλὰ καὶ κυρίως, ὅτι, βασιζόμενοι εἰς τὸν Προϋπολογισμὸν καὶ εἰς τὸ πλαίσιον τοῦ Πενταετοῦς Σχεδίου, τὸ ὁποῖον ἐπεξειργάσθη τὸ Ὑπουργεῖον Συντονισμοῦ, δυνάμεθα πλέον προγραμματισμένα νὰ προχωρήσωμεν εἰς τὴν χάραξιν τῶν γενικῶν κατευθύνσεων τῆς οἰκονομικῆς δραστηριότητος διὰ τὴν οἰκονομικὴν ἀνάπτυξιν τῆς χώρας. Δὲν θὰ ἠμπορούσα αὐτὴν τὴν στιγμήν, ἱκανοποιῶν καὶ προσωπικὴν ἐσωτερικὴν τάσιν, ἀλλὰ καὶ ἀπαίτησιν ὅλων τῶν συναδέλφων, ἀπὸ τοῦ νὰ μὴν ἐκφράσω τὰς εὐχαριστίας καὶ ἕνα μεγάλο εὖγε πρὸς ὑμᾶς καὶ τοὺς συνεργάτας σας καὶ τὸν ἀρχιτέκτονα τῆς οἰκονομικῆς πολιτικῆς τῆς Κυβερνήσεως, τὸν κ. Ὑπουργὸν τοῦ Συντονισμοῦ, διὰ τὰς ὄντως ἀόκνους προσπαθείας μέχρις ἐξαντλήσεως, τὰς ὁποίας κατεβάλατε, ὥστε σήμερον νὰ εἴμεθα εἰς θέσιν νὰ παρουσιάσωμεν εἰς τὸν Ἑλληνικὸν Λαὸν τὸν Προϋπολογισμὸν τοῦ ἔτους 1968. Χίλια εὐχαριστῶ ἐκ μέρους μου καὶ ἐκ μέρους τῆς Κυβερνήσεως».

## Ὑποδειγματικὰς βάσεις θέτει σήμερον ἡ Κυβέρνησις διὰ μίαν χρηστὴν διοίκησιν

### ΤΟΝΙΖΕΙ Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΤΩΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

ΑΘΗΝΑΙ, 29.— Ὁ Ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν κ. Ἀνδρουτσόπουλος προέβη εἰς τὰς ἀκολούθους δηλώσεις ἐπὶ τοῦ ἐγκριθέντος καὶ κυρωθέντος σήμερον ὑπὸ τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου Προϋπολογισμοῦ τοῦ Κράτους τοῦ ἔτους 1968:

«Ἡ ἔγκαιρος κατάθεσις καὶ ἡ διὰ Νόμου ἔγκρισις τοῦ νέου Προϋπολογισμοῦ τοῦ Κράτους διὰ τὸ προσεχὲς ἔτος 1968 ἀποτελεῖ τὴν πλέον εὔγλωττον καὶ κατηγορηματικὴν ἀπόδειξιν, ὅτι ἡ Ἐθνικὴ Κυβέρνησις τηρεῖ εὐλαβῶς τὰ ὑπεσχημένα πρὸς τὸν λαόν, ἐκτελεῖ πιστῶς τὰς ἀποφάσεις της καὶ θέτει ὑποδειγματικὰς βάσεις ὑπευθύνου καὶ χρηστῆς διοικήσεως.

Κατὰ τὸ παρελθόν, ὑφίστατο πλήρης ἀσυδοσία ὡς πρὸς τὸν χρόνον καταθέσεως, ἀλλὰ καὶ κυρίως ὡς πρὸς τὴν ψήφισιν τοῦ Προϋπολογισμοῦ.

Ὁ Προϋπολογισμὸς τοῦ 1968 εἶναι ὁ πρῶτος ἀπὸ τοῦ οἰκονομικοῦ ἔτους 1931—32, ὅστις κατατίθεται καὶ κυροῦται ἐντὸς τῶν ὑπὸ τοῦ Συντάγματος τεταγμένων προθεσμιῶν. Ἡ μέχρι τοῦδε ἀπαράδεκτος κατάστασις ἦτο ἀπότοκος τῆς τεταμένης καὶ ἀχαλινώτου κομματικῆς συναλλαγῆς, ἐκ τῆς ὁποίας ἀφ' ἑνὸς μὲν ἐδημιουργοῦντο σοβαρὰ ἐλλείμματα, καί, ἀφ' ἑτέρου, δὲν κατελείπετο χρόνος εἰς τὰς ἑκάστοτε Κυβερνήσεις καὶ τὴν Βουλὴν διὰ σοβαρὰν καὶ ὑπεύθυνον ἀντιμετώπισιν τῶν μεγάλων προβλημάτων τῆς χώρας. Ἐπὶ πλέον, ὁ Προϋπολογισμὸς ἐθεωρεῖτο δέσμευσις, ἐμποδίζουσα τὰς καθαρῶς κομματικὰς δαπάνας. Τὸ ἄχαρι ἔργον τῆς καταθέσεώς του ἀνεβάλλετο πάντοτε, μὲ ἀποτέλεσμα ἡ μὲν κατάθεσις ν' ἀποτελῇ καθυστερημένην τελετὴν μιᾶς Συνταγματικῆς ἐπιταγῆς, ἑστερημένη οἱασδήποτε οὐσιαστικῆς σημασίας, ἡ δὲ ψήφισις νὰ μὴ πραγματοποιῆται ποτὲ ἐγκαίρως.

Χαρμόσυνον καὶ πλῆρες αἰσιοδοξίας διὰ τὴν οἰκονομίαν τῆς χώρας εἶναι τὸ μήνυμα, τὸ ὁποῖον κομίζεται διὰ τοῦ κυρωθέντος νέου Προϋπολογισμοῦ τοῦ ἔτους 1968. Χάρις εἰς τὴν αὐστηρὰν καὶ συνεπῆ συγκράτησιν τῶν ἐσόδων καὶ ἐξόδων τοῦ Κράτους, ἀποτέλεσμα τῆς πολυμόχθου καὶ ὑπευθύνου προσπαθείας τῆς Ἐθνικῆς Κυβερνήσεως πρὸς περισυλλογὴν καὶ ἐξυγίανσιν τῶν δημοσίων οἰκονομικῶν, ἰσοσκελίζεται ὁ νέος Προϋπολογισμὸς καὶ ἐπιτυγχάνεται πλεόνασμα 2.000.000.000 δραχμῶν, ἤτοι τετραπλάσιον τοῦ προηγουμένου ἔτους, διατιθέμενον διὰ τὴν χρηματοδότησιν τῶν Δημοσίων Ἐπενδύσεων καὶ τὴν οἰκονομικὴν ἀνάπτυξιν τῆς χώρας.

Τὰ ἐπιτεύγματα ταῦτα εἶναι ἔτι σημαντικώτερα, διότι ἐπραγματοποιήθησαν ἄνευ ἐπιβολῆς νέων φόρων καὶ μάλιστα παρὰ τὸ γεγονός, ὅτι ἡ Κυβέρνησις προέβη τὸ μὲν εἰς τὴν κατάργησιν ὡρισμένων φόρων, ὡς τοῦ φόρου αὐτομάτου ὑπερτιμήσεως καὶ τοῦ προοδευτικοῦ φόρου μεταβιβάσεως ἀκινήτων, τὸ δὲ εἰς αἰσθητὴν μείωσιν τοῦ φόρου εἰσοδήματος.

—o—

ΤΑ ΕΣΟΔΑ ΕΞ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΠΗΓΩΝ ΔΡΑΧ. 45.230.000.000

Εἰδικώτερον, τὰ προβλεπόμενα ἔσοδα ἐξ Ἑλληνικῶν πηγῶν τοῦ τακτικοῦ Προϋπολογισμοῦ 1968 ἀνέρχονται εἰς 45.230.000.000 δραχμῶν, ἔναντι 39.618.000.000 τοῦ ἔτους 1967, τὰ δὲ ἔξοδα εἰς 43.430.000.000, ἔναντι 39.118.000.000 δραχ.

Ἡ ἐκ 5.612.000.000 αὔξησις τῶν ἐσόδων προέρχεται κυρίως ἐκ φυσιολογικῆς αὐξήσεως τῆς ἀποδόσεως τῶν ἐσόδων, βάσει τῆς προβλεπομένης αὐξήσεως τοῦ ἐθνικοῦ εἰσοδήματος καὶ τῆς ἀναμενομένης ἀποδόσεως ἐντὸς τοῦ προσεχοῦς ἔτους τῶν ἀναδιαρθρωτικῶν φορολογικῶν μέτρων καὶ τῆς δραστηριοποιήσεως τῶν διαφόρων ὑπηρεσιῶν, δεδομένου ὅτι δὲν ἐπιβάλλονται νέοι φόροι, ἀλλὰ ἀντιθέτως ὡρισμένοι τούτων μειοῦνται.

Ἡ σχέσις ἀμέσων πρὸς ἐμμέσους φόρους ἀναμένεται ὅτι θὰ παρουσιάσῃ ἀξιόλογον βελτίωσιν. Τοῦτο ἀποτελεῖ σύντονον προσπάθειαν τῆς Κυβερνήσεως καὶ ἐλπίζεται ὅτι ἡ σχέσις αὕτη θὰ βελτιοῦται σταθερῶς κατὰ τὰ προσεχῆ ἔτη, ὥστε συντόμως νὰ φθάσῃ εἰς τὰ ἐπίπεδα τῶν προηγμένων οἰκονομικῶς χωρῶν.

Παραλλήλως πρὸς τὰ ἔσοδα, καὶ τὸ σκέλος δαπανῶν τοῦ τακτικοῦ Προϋπολογισμοῦ παρουσιάζει αὔξησιν κατὰ 4.436.000.000 ἤτοι κατὰ 10,9%, ἐν σχέσει πρὸς τὸ προηγούμενον ἔτος 1967. Ἡ τοιαύτη διαφορὰ ὀφείλεται εἰς μεγαλυτέρας παροχάς, ἐν συγκρίσει πρὸς τὸ λῆγον οἰκονομικὸν ἔτος καὶ εἰδικώτερον εἰς τὴν Παιδείαν κατὰ 6,9%, τὴν Αὐτοδιοίκησιν κατὰ 43,2%, τὴν Γεωργίαν κατὰ 20,9%, περιλαμβανομένων τῶν ἀποδόσεων ἐσόδων ΟΓΑ κλπ. καὶ τῶν ἐπιδοτήσεων, τῆς ἐξυπηρετήσεως τοῦ Δημοσίου Χρέους κατὰ 21,9% καὶ τῶν συντάξεων κατὰ 16,9%.

Αἱ δαπάναι προσωπικοῦ παρουσιάζονται ηὐξημέναι κατὰ 1.000.000.000 δραχμῶν, ἐνῷ ἕτερα 600.000.000 τίθενται ὡς ἀποθεματικὸν διὰ τὴν ἐφαρμογὴν μελετωμένων μισθολογικῶν μέτρων καὶ ἐπέκτασιν τῶν συντάξεων.

Ἡ αὔξησις αὕτη ἀπορροφᾷ πλέον τοῦ 1/4 τῆς προβλεπομένης αὐξήσεως τῶν ἐσόδων τοῦ τακτικοῦ Προϋπολογισμοῦ ἐξ ἐγχωρίων πόρων τοῦ ἔτους 1968, παρὰ τὸ γεγονός, ὅτι ὁ ἀριθμὸς τῶν εἰσελθόντων εἰς τὴν δημοσίαν ὑπηρεσίαν ὑπαλλήλων ἀπὸ 1ης Ἰανουαρίου μέχρι 3ης Νοεμβρίου 1967 εἶναι κατὰ 500 περίπου

—ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΕΙΣ ΤΗΝ 6ην ΣΕΛΙΔΑ

ΠΡΟΣ ΚΙΝΗΣΙΝ ΒΗΜΑΤΟΔΟΤΟΥ ΤΗΣ ΚΑΡΔΙΑΣ

## ΕΙΣ ΗΛΕΚΤΡΟΓΕΝΝΗΤΡΙΑΝ ΜΕΤΑΤΡΕΠΕΤΑΙ ΖΩΝ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ

ΒΑΛΤΙΜΟΡΗ.— Συνεργαζόμενος στενῶς μετὰ τοῦ εἰδικοῦ ἠλεκτρολόγου, ὁ ἐρευνητὴς τῆς Ἰατρικῆς Σχολῆς τοῦ Πανεπιστημίου τῆς Μαίρυλαντ δρ. Ἄνταμ Κόουλυ ἠδυνήθη τελευταίως νὰ μετατρέψῃ ζῶντα ὀργανισμὸν εἰς ἠλεκτρογεννήτριαν, πρὸς κίνησιν θηματοδότου τῆς καρδίας. Διὰ νὰ ἐπιτύχῃ τοῦ σκοποῦ του, ὁ δρ. Κόουλυ ἐκρησιμοποίησε τὴν ἠλεκτροπαραγωγικὴν δύναμιν τῆς ροῆς τοῦ αἵματος κατὰ τὸν ἴδιον τρόπον περίπου, μὲ τὸν ὁποῖον χρησιμοποιοῦνται τὰ ρεύματα τῶν ποταμῶν πρὸς ἐγκατάστασιν ὑδροηλεκτρικῶν στα θμῶν.

Συγκεκριμένως, ὁ ἐρευνητὴς ἐπιστήμων κατεσκεύασε μικροσκοπικὴν ἠλεκτροπαραγωγικὴν μονάδα, τὴν ὁποίαν ἐγκατέστησε μονίμως ἐντὸς τοῦ θώρακος πειραματοζώου. Ἐν ἠλεκτρόδιον τῆς μονάδος αὐτῆς ἐτοποθέτησεν ἐντὸς τοῦ ρεύματος τοῦ αἵματος, εἰς τὸ ἐσωτερικὸν τῆς καρδιᾶς, καὶ ἐν δεύτερον ἠλεκτρόδιον ἔξω ἀπὸ τὴν καρδίαν. Ἐπέτυχεν ἔτσι τὴν παραγωγὴν ἐνεργείας ἀπὸ 49 ἕως 114 μικροβάτ. Ἡ ἐνέργεια αὐτὴ εἶναι τέσσαρας φορὰ ἰσχυροτέρα ἀπὸ ὅση χρειάζεται διὰ νὰ λειτουργήσῃ συνήθης θηματοδότης τῆς καρδίας. Ὁ δρ. Κόουλυ ἔχει μείνει πολὺ ἱκανοποιημένος ἀπὸ τὴν ἐπιτυχίαν τῶν πρώτων αὐτῶν πειραμάτων, συνεχίζει δὲ τὰς ἐρεύνας διὰ τὴν τελειοποίησιν τῆς ἠλεκτροπαραγωγικῆς συσκευῆς του, ὁπότε θὰ τὴν δοκιμάσῃ καὶ ἐπὶ ἀνθρώπων.

## Ἡ ὑπερβολικὴ ἐργασία προκαλεῖ καρδιακὰς παθήσεις εἰς Ρωσίαν

ΜΟΣΧΑ, 29.— Ἡ νευρικὴ ὑπερέντασις, τὴν ὁποίαν προκαλεῖ ἡ σύγχρονη ζωὴ εἰς τὴν Σοβιετικὴν Ἕνωσιν, κατέστησε τὰς καρδιοπαθείας τὴν μεγαλυτέραν αἰτίαν θανάτων εἰς τὴν χώραν, ὡς γράφει τὸ ἑβδομαδιαῖον περιοδικὸν «Λιτερατούρναγια Γκαζέττα».

Ὁ ἀριθμὸς τῶν Ρώσων οἱ ὁποῖοι ἀποθνήσκουν ἀπὸ καρδιακὰς προσβολάς, αὐξάνεται συνεχῶς καὶ τοῦτο ὀφείλεται εἰς τὴν ἔλλειψιν ἐπαρκοῦς ὕπνου, εἰς τὴν ὑπερκόπωσιν καὶ γενικῶς εἰς τὴν νευρικὴν ὑπερέντασιν, τὰς ὁποίας προκαλεῖ ὁ ρυθμὸς τῆς συγχρόνου ζωῆς.

Ὁ Ἀκαδημαϊκὸς Πιότρ Ἀνόχιν εἰς ἄρθρον του, γράφει ὅτι χιλιάδες σπουδαστῶν τῆς Ἰατρικῆς λαμβάνουν τὰ διπλώματά των χωρὶς κἂν νὰ γνωρίζουν τὸν τεράστιον ρόλον, τὸν ὁποῖον παίζει ὁ συναισθηματικὸς κόσμος εἰς τὴν ἐκδήλωσιν τῶν λεγομένων «νευρογενῶν» ἀσθενειῶν.

Ὁ νευρολόγος Μπάνσικωφ ἀναφέρει ἐξ ἄλλου, ὡς κυριώτερα αἴτια τῶν καρδιοπαθειῶν τὰ ἑξῆς: Τὴν ἄνω τῶν δέκα ὡρῶν ἐργασίαν ἡμερησίως, τὸ νὰ ἐργάζεται κανεὶς εἰς δύο ἐργασίας ταυτοχρόνως, τὸ νὰ ἐργάζεται κατὰ τὰς ἡμέρας ἀναπαύσεως καὶ τὰς ἑορτάς, τὸ νὰ ἐργάζεται κατὰ τὴν νύκτα, τὸ νὰ κοιμᾶται ὀλιγώτερον τῶν ἑπτὰ ὡρῶν, ὡς καὶ τὰς οἰκογενειακὰς διενέξεις.

Ὁ δόκτωρ Μπάνσικωφ, ἀφοῦ τονίζει ὅτι οἱ Ρῶσοι πρέπει νὰ μάθουν νὰ ζοῦν μὲ μεγαλυτέραν ἡρεμίαν, ὑποστηρίζει ὅτι τὰ διάφορα κατευναστικὰ τῶν νεύρων φάρμακα, τὰ ὁποῖα κυκλοφοροῦν ἐλευθέρως εἰς τὴν Δύσιν, πρέπει νὰ ἐπιτραποῦν καὶ εἰς τὴν Σοβιετικὴν Ἕνωσιν, διότι βοηθοῦν εἰς τὴν ἀποκατάστασιν τῆς νευρικῆς ἰσορροπίας τοῦ ἀτόμου.

## Βραβεῖα καὶ ἐπαίνους ἀπένειμεν ἡ Ἀκαδημία

ΑΘΗΝΑΙ, 29.— Κατὰ τὴν χθεσινὴν πανηγυρικὴν συνεδρίασιν τῆς Ἀκαδημίας Ἀθηνῶν ἀπενεμήθησαν τὰ βραβεῖα καὶ οἱ ἔπαινοι τῆς Ἀκαδημίας Ἀθηνῶν.

Οἱ διὰ τῶν ὡς ἄνω διακρίσεων τιμηθέντες εἶναι οἱ κάτωθι:

Ἔπαινος εἰς τὸν κ. Δημήτριον Σταθόπουλον, τὸ ἐκ δρχ. 25.000 βραβεῖον τῆς ΔΕΗ εἰς τοὺς κ.κ. Γεώργιον Παπαματθαιάκην καὶ Ἰωάννην Ξυνόπουλον, τὸ ἀργυροῦν μετάλλιον τῆς Ἀκαδημίας εἰς τὴν Ἑλληνικὴν Μαθηματικὴν Ἑταιρείαν, εὔφημος μνεία εἰς τὸν κ. Δημήτριον Σκουζέν, εὔφημος μνεία εἰς τὸν κ. Σῶζον Τόμπολην εὔφημος μνεία εἰς τὸν κ. Κωνστ. Καραπατάκην, ἔπαινος εἰς τὸν κ. Ἰωάννην Κολιτσάραν, βραβεῖον εἰς τὸν κ. Χρῆστον Ζαλοκώσταν, βραβεῖον εἰς τὴν κυρίαν Τατιάναν Σταύρου, βραβεῖον εἰς τὸν ἐν Θεσσαλονίκῃ ἕδρεῦον Ἵδρυμα Μελετῶν τῆς Χερσονήσου τοῦ Αἰμου τὸ βραβεῖον Δημητρίου Μπότσαρη καὶ Αἴγλης Δ. Μπότσαρη μετὰ χρηματικοῦ ἐπάθλου δραχμῶν 60.000 εἰς τὸν κ. Γεώργιον Λάϊον εὔφημος μνεία εἰς τὸν κ. Λεωνίδαν Λῶλον, ἔπαινος εἰς τὴν Δίδα Ὄλγαν Μιχαηλίδου, ἔπαινος εἰς τοὺς κ.κ. Παναγιώτην Παπαευαγγέλου καὶ Χαρίλαον Τζώγαν, τὸ ἐκ δραχμῶν 30.000 Ἔπαθλον τῆς Βασιλ. Προνοίας εἰς τὴν ἐν Ἀθήναις Ἕνωσιν Κερασιωτῶν Ἀρκαδίας τὸ ἐκ δραχμῶν 25.000 βραβεῖον τοῦ ἐν Τήνῳ Πανελληνίου Ἱδρύματος τῆς Εὐαγγελιστρίας εἰς τοὺς κ.κ. Παναγιώτην Τρεμπέλαν καὶ Βασίλειον Βέλλαν, τὸ ἐκ δραχμῶν 25.000 βραβεῖον τῆς Ἀγροτικῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος εἰς τὸν κ. Νικόλαον Τζελέπην, βραβεῖον εἰς τὸν ἐν Ἀθήναις Σύνδεσμον Μεγαλοσχολιτῶν, τὸ Χαλκοῦν Μετάλλιον τῆς Ἀκαδημίας εἰς τὴν κυρίαν Λίναν Τσαλδάρη καὶ τὸ χαλκοῦν μετάλλιον τῆς Ἀκαδημίας μεταθαντίνις εἰς τὴν Ἀλκηστιν Ἀγοραστάκη.

ΠΑΡΑΒΙΑΖΟΝΤΑΙ ΑΙ ΣΥΜΦΩΝΙΑΙ

# Οἱ Τουρκοκύπριοι ἵδρυσαν Κυβέρνησιν εἰς τὴν νῆσον

## Ἡ κατάστασις εἶναι σοβαρὰ

## Ὑποτροπὴ εἰς τὸ Κυπριακὸ

### ΨΥΧΡΑΙΜΩΣ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΖΕΙ Η ΕΛΛΑΣ ΤΗΝ ΝΕΑΝ ΠΡΟΚΛΗΤΙΚΗΝ ΕΝΕΡΓΕΙΑΝ

ΑΘΗΝΑΙ, 29.— Ἔγκυροι κύκλοι τοῦ ὑπουργείου Ἐξωτερικῶν, ἐρωτηθέντες ἐπὶ τοῦ ἀνακύψαντος θέματος μετὰ τὴν ἀναγγελθεῖσαν ἵδρυσιν εἰς τὴν Κύπρον προσωρινῆς Τουρκοκυπριακῆς διοικήσεως, ἐδήλουν τὰ ἑξῆς:

«Ἡ Κυβέρνησις τελεῖ ἐν ἀναμονῇ λεπτομερεστέρων πληροφοριῶν ἐπὶ τοῦ θέματος. Ἐὰν ὅμως οὕτως ἔχουν τὰ πράγματα, ἡ κατάστασις καθίσταται σοβαρά».

Ὑπὸ τῶν ἰδίων ἐγκύρων κύκλων ἀνεφέροντο καὶ τὰ ἑξῆς:

«Ἡ Ἑλλὰς καὶ ἡ Τουρκία συνεφώνησαν προσφάτως νὰ διευθετήσουν τὴν κρίσιν, νὰ ἀποσύρουν ἀμοιβαίως ἐκ Κύπρου τὰς ἐκεῖ εὑρισκομένας δυνάμεις των, πέραν τοῦ προβλεπομένου ἀριθμοῦ τῶν τακτικῶν δυνάμεων ΕΛΔΥΚ — ΤΟΥΡΔΥΚ καὶ νὰ συμβάλουν εἰς τὴν δημιουργίαν κλίματος, ἐντὸς τοῦ ὁποίου μία μόνον λύσις τοῦ Κυπριακοῦ προβλήματος θὰ καθίστατο δυνατή.

Διὰ τῆς τελευταίας των ἐνεργείας οἱ Τουρκοκύπριοι προφανῶς ἐπιθυμοῦν προεξόφλησιν μιᾶς ἀπὸ συμφώνου λύσεως καὶ ὅπως ἐπιβάλουν προκαταρκτικῶς τὰς ἀπόψεις των. Καὶ ὅλα αὐτὰ συμβαίνουν καθ' ὃν χρόνον τὸ Συμβούλιον Ἀσφαλείας ἔχει ἀπευθύνει ἔκκλησιν πρὸς ὅλα τὰ ἐνδιαφερόμενα μέρη ὅπως ἀπόσχουν οἱασδήποτε ἐνεργείας, δυναμένης νὰ θέσῃ ἐν κινδύνῳ τὴν ἐν Κύπρῳ κατάστασιν.

Ἡ ἐνέργεια αὕτη, ἄλλωστε, δύναται νὰ ἑρμηνευθῇ ὡς σαφὴς προσπάθεια ὑπονομεύσεως τοῦ ἔργου τοῦ Γεν. Γραμματέως τοῦ ΟΗΕ κ. Θάντ, τοῦ εἰδικοῦ ἀπεσταλμένου τοῦ κ. Τζόνσον καὶ τοῦ Γεν. Γραμματέως τοῦ ΝΑΤΟ κ. Μπρόζιο, διὰ τῶν ὁποίων, ὡς γνωστόν, ἐπετεύχθη προσφάτως ἡ διεθέτησις τῆς ὀξυτάτης κρίσεως καὶ ἡ διάσπασις τῆς εἰρήνης ἐν Κύπρῳ.

Οὕτω, ἡ ἐνέργεια αὕτη — κατέληγον οἱ ἔγκυροι κύκλοι — ἀποτελεῖ κατ' οὐσίαν παραβίασιν τῶν προσφάτως συμφωνηθέντων καὶ εἶναι καταφώρως ἀντίθετος πρὸς τὸ ψήφισμα τοῦ Συμβουλίου Ἀσφαλείας καὶ πρὸς τὸ πνεῦμα τῆς ἐκκλήσεως τοῦ κ. Θάντ, συστήσαντος αὐτοσυγκράτησιν πρὸς ἀποφυγὴν ἐπιδεινώσεως τῆς καταστάσεως».

—o—

ΑΝΕΒΛΗΘΗ ΣΥΝΑΝΤΗΣΙΣ ΘΑΝΤ ΚΑΙ ΚΥΠΡΙΑΝΟΥ

ΗΝ. ΕΘΝΗ, 29.— Ἡ συνάντησις, τὴν ὁποίαν ἐπρόκειτο νὰ ἔχῃ χθὲς, ὁ Ὑπουργὸς Ἐξωτερικῶν τῆς Κύπρου, κ. Σπ. Κυπριανοῦ, μετὰ τοῦ Γεν. Γραμματέως τοῦ ΟΗΕ κ. Θάντ, ἀνεβλήθη, λόγῳ τοῦ ὅτι ὁ Κύπριος ὑπουργὸς προσβληθεὶς ὑπὸ γρίππης, οἰκουρεῖ.

Ὡς γνωστόν, ὁ κ. Θάντ, πρόκειται νὰ ἔχῃ σειρὰν συνομιλιῶν μετὰ τῶν εἰς Ἡνωμένα Ἔθνη ἀντιπροσώπων τῆς Κύπρου, τῆς Ἑλλάδος καὶ τῆς Τουρκίας, ἐν τῇ ἐπιδιώξει ἐξευρέσεως λύσεως τοῦ Κυπριακοῦ προβλήματος. Αἱ συναντήσεις τοῦ Γενικοῦ Γραμματέως μετὰ τοῦ Ἕλληνος καὶ τοῦ Τούρκου ἀντιπροσώπου, κ. κ. Μπίτσιου καὶ Ἐράλπ, δὲν ἔχουν καθορισθῆ, κατὰ πᾶσαν δὲ πιθανότητα, ἡ ἔναρξις τῆς νέας αὐτῆς σειρᾶς τῶν συνομιλιῶν τοῦ κ. Θάντ, ἐπὶ τοῦ Κυπριακοῦ, θὰ ἀναληφθῇ διὰ τὴν μετὰ τὸ Νέον Ἔτος περίοδον.

ΑΝΕΧΩΡΗΣΕ ΧΘΕΣ

## Ὁ Ἀμερικανὸς ἀντιπρόεδρος εἰς Ἀφρικὴν

ΟΥΑΣΙΓΚΤΩΝ, 29.— Ὁ ἀντιπρόεδρος τῶν ΗΠΑ κ. Χάμφρεϋ ἀνεχώρησε σήμερον μεταβαίνων εἰς Ἀφρικήν, πρὸς ἐπίσκεψιν ἑνδεκα χωρῶν, ὑποσχεθεὶς ὅτι αἱ Η. Π.Α. ἐξακολουθοῦν νὰ θεωροῦν ἑαυτὰς δεσμευμένας εἰς τὴν προσπάθειαν πρὸς εἰρηνικὴν ἀνάπτυξιν τῆς Μαύρης Ἠπείρου.

Ὁ κ. Χάμφρεϋ, ὁ ὁποῖος μεταβαίνει εἰς τὴν Ἀκτὴν τοῦ Ἐλεφαντόδοντος, πρῶτον σταθμὸν τῆς περιοδείας του, πρὸ τῆς ἀναχωρήσεώς του, ἐδήλωσε:

«Προτιθέμεθα νὰ καταστήσωμεν σαφῆ τὴν ὑποχρέωσιν, τὴν ὁποίαν ἔχουν ἀναλάβει αἱ ΗΠΑ εἰς τὴν Ἀφρικήν, ὅπως καὶ εἰς τὴν ἰδίαν ἡμῶν χώραν διὰ τὴν εἰρηνικὴν ἀνάπτυξι καὶ τὴν παροχὴν εὐκαιριῶν εἰς τοὺς ἀνθρώπους.

»Προτιθέμεθα νὰ ἀνανεώσωμεν τὴν ὑπόσχεσιν τοῦ προέδρου Τζόνσον, ὅτι θὰ κατανικήσωμεν, τελικῶς, εἰς τὴν Ἀφρικὴν τὴν πενίαν, τὴν ἀμάθειαν, τὸν ὑποσιτισμὸν καὶ τὴν ἀσθένειαν».

## ΕΠΙΧΕΙΡΕΙΤΑΙ ΔΙΧΟΤΟΜΗΣΙΣ ΤΗ ΕΥΛΟΓΙΑ ΤΗΣ ΤΟΥΡΚΙΑΣ

ΛΕΥΚΩΣΙΑ, 29.— Οἱ Τουρκοκύπριοι ἀνεκοίνωσαν τὴν σύστασιν προσωρινῆς διοικήσεως ὑπὸ τὸν δόκτορα Κιουτσούκ, πρὸς διαχείρισιν τῶν ὑποθέσεων τῆς Κοινότητός των. Ἡ ἐνέργεια αὕτη, χαρακτηριζομένη ὡς ἀνακήρυξις μορφῆς τινὸς χωριστοῦ κράτους, ἐδημιούργησε νέας ἀπροβλέπτους ἐξελίξεις εἰς τὸ Κυπριακὸν πρόβλημα, καθ' ὃν χρόνον ἡ Κυβέρνησις τῆς Δημοκρατίας ἐπρόκειτο νὰ ἐξαγγείλῃ σήμερον νέα εἰρηνευτικὰ μέτρα καὶ προτοῦ ὁ κ. Θὰντ ἐπιληφθῇ τῆς ἀποστολῆς, ἡ ὁποία τοῦ ἀνετέθη ὑπὸ τοῦ Συμβουλίου Ἀσφαλείας, διὰ τοῦ ἀπὸ 22ας Δεκεμβρίου ψηφίσματός του, ὅπως προσφέρῃ τὰς καλὰς ὑπηρεσίας του εἰς τὸ Κυπριακὸν πρόβλημα.

Ἡ ἀπόφασις αὕτη τῶν Τουρκοκυπρίων ἐξηγεῖται ὡς ἀποβλέπουσα:

1) Εἰς τὸν τορπιλλισμὸν καὶ τὴν ἐξουδετέρωσιν τῶν ἀναγγελλομένων εἰρηνευτικῶν μέτρων ὑπὸ τῆς Κυπριακῆς Κυβερνήσεως.

2) Εἰς τὴν ἐκδήλωσιν περιφρονήσεως, ὡς ἀψηφοῦσα τὰς ἀποφάσεις τοῦ ἐκτελεστικοῦ ὀργάνου τοῦ Ο.Η.Ε., τὸ ὁποῖον, ἄλλω τε, ἀπὸ προηγουμένας ἀνεπισήμους δηλώσεις ἐχαρακτήρισαν ὡς ἀναρμόδιον.

3) Ὡς βαδίζουσαν ἐπὶ προδιαγεγραμμένου σχεδίου, διὰ τὴν κοντωνοποίησιν ἢ ὁμοσπονδιοποίησιν τῆς νήσου εἰς πρῶτον στάδιον καὶ διχοτόμησιν αὐτῆς τελικῶς.

4) Μαρτυρεῖ τὴν ἀπόφασιν τῆς κυβερνήσεως τῆς Ἀγκύρας, ὅπως ἐπιβάλῃ πρὸς ἀπάσας τὰς κατευθύνσεις τὰς θελήσεις της εἰς ὅ,τι ἀφορᾷ τὴν λύσιν τοῦ Κυπριακοῦ. Καί,

4) Ἀδιαφορίαν εἰς ὅ,τι μέλλεται νὰ συμβῇ εἰς τὴν νῆσον δυνάμενον νὰ διαταράξῃ τὴν εἰρήνην εἰς τὴν Μεσόγειον.